

Commend cm1

Camera module for Symphony MX modules.

Extent of supply

- Camera module
- Mounting ring
- Gasket
- HS-Link cable (30 cm/11.8 in)
- 4 x M3 screw nuts
- Short reference

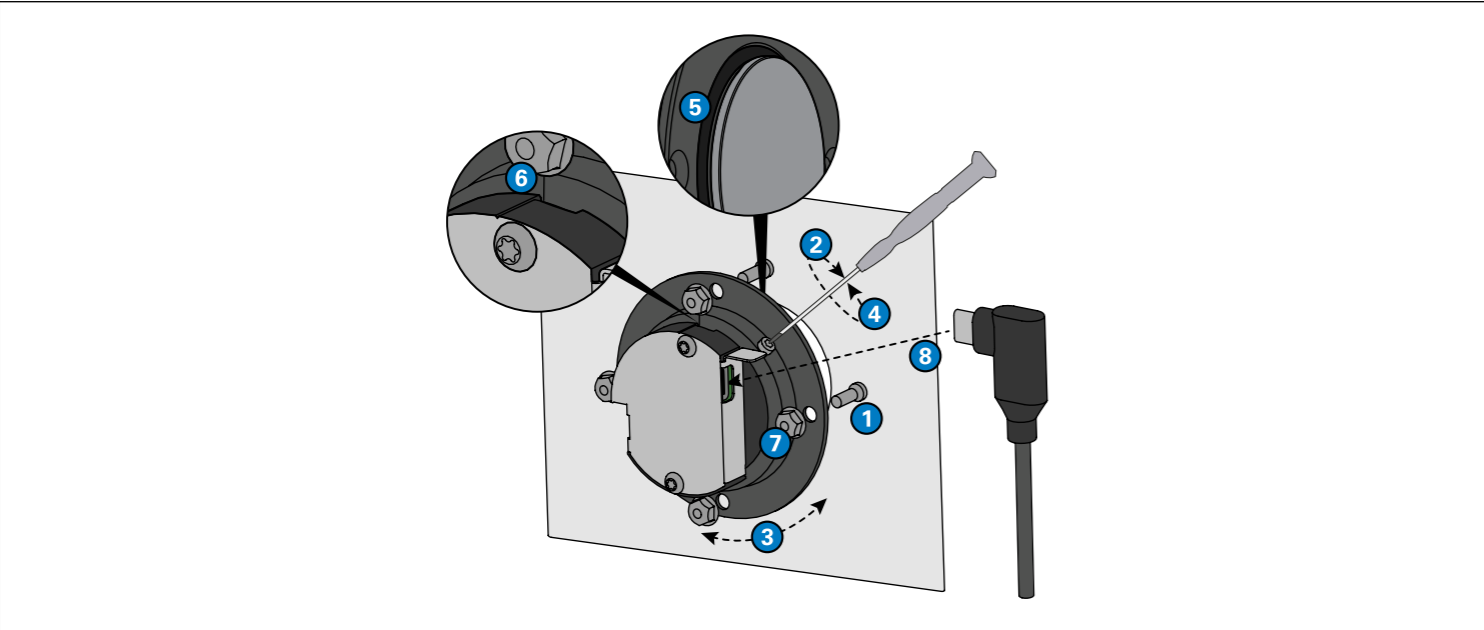
Connection diagram

Kameramodul für Symphony MX Module.

Lieferumfang

- Kameramodul
- Montagerring
- Dichtring
- HS-Link-Kabel (30 cm)
- 4 x M3-Muttern
- Beipackzettel

Anschlussdiagramm



- 1 Make sure that the four M3 threaded bolts are positioned correctly.
- 2 (Only for a front thickness less than 3 mm/0.12 in) Slightly loosen the locking screw (hexagon, H2). Make sure that it does not fall out.
- 3 (Only for a front thickness less than 3 mm/0.12 in) Adjust the mounting ring to the front thickness by turning it until the camera glass is flush with the front. The notch on the top of the cm1 and the notch on the mounting ring have to be aligned for a horizontal video image.
- 4 (Only for a front thickness less than 3 mm/0.12 in) Tighten the locking screw (max. 1 Nm).
- 5 Make sure that the gasket is located in the designated notch.
- 6 Put the cm1 on the M3 threaded bolts. Make sure that the camera module is positioned correctly (notch points upwards and HS-Link connector points to the right).
- 7 Use the M3 screw nuts included in the extent of supply to fix the cm1 to the M3 threaded bolts (max. 1 Nm).
- 8 Connect the HS-Link cable to the Intercom module. Make sure that the cable points downwards.

ATTENTION

The alignment of the camera module affects the camera image. For a horizontal camera image, follow the instructions in 3 and 6.

- 1 Sicherstellen, dass die vier M3-Gewindebolzen richtig positioniert wurden.
- 2 (Nur bei einer Frontstärke kleiner als 3 mm) Die Arretierschraube (Sechskant, H2) leicht lösen. Dabei darauf achten, dass diese nicht herausfällt.
- 3 (Nur bei einer Frontstärke kleiner als 3 mm) Den Montagerring durch Drehen so an die Frontdicke anpassen, dass das Kameraglas zur Front bündig ist. Die Einkerbung an der Oberseite des cm1 und die Einkerbung am Montagerring müssen für ein horizontales Videobild aneinander ausgerichtet werden.
- 4 (Nur bei einer Frontstärke kleiner als 3 mm) Die Arretierschraube festziehen (max. 1 Nm).
- 5 Sicherstellen, dass sich der Dichtring in der dafür vorgesehenen Nut befindet.
- 6 Das cm1 auf die M3-Gewindebolzen aufstecken. Dabei darauf achten, dass das Kameramodul richtig positioniert ist (Einkerbung zeigt nach oben und HS-Link-Anschluss zeigt nach rechts).
- 7 Mithilfe der mitgelieferten M3-Muttern das cm1 an den M3-Gewindebolzen fixieren (max. 1 Nm).
- 8 Das HS-Link-Kabel anstecken, das zum Intercom Modul führt. Dabei darauf achten, dass das Kabel nach unten zeigt.

ACHTUNG

Die Ausrichtung des Kameramoduls wirkt sich auf das Kamerabild aus. Für ein waagerechtes Kamerabild müssen die Anweisungen unter 3 und 6 befolgt werden.

Module de caméra pour modules Symphony MX.

Contenu de la livraison

- Module de caméra
- Bague de montage
- Joint
- Câble HS-Link (30 cm/11,8 po)
- 4 écrous à visser M3
- Notice

Schéma de connexion

- 1 Vérifiez que les quatre boulons filetés M3 sont correctement positionnés.
- 2 (Uniquement pour une épaisseur de façade inférieure à 3 mm/0,12 po) Desserrez légèrement la vis de blocage (hexagonale, H2). Vérifiez qu'elle ne tombe pas.
- 3 (Uniquement pour une épaisseur de façade inférieure à 3 mm/0,12 po) Ajustez la bague de montage à l'épaisseur de la façade en la tournant jusqu'à ce que le verre de la caméra affleure la façade. Les encoches sur le cm1 et sur la bague de montage doivent être alignées pour une image vidéo horizontale.
- 4 (Uniquement pour une épaisseur de façade inférieure à 3 mm/0,12 po) Serrez la vis de blocage (max. 1 Nm).
- 5 Vérifiez que le joint est bien dans l'encoche désignée.
- 6 Placez le cm1 sur les boulons filetés M3. Vérifiez que le module de caméra est positionné correctement (l'encoche est dirigée vers le haut et le connecteur HS-Link vers la droite).
- 7 Fixez le cm1 aux boulons filetés M3 (max. 1 Nm) avec les écrous à visser M3 fournis.
- 8 Branchez le câble HS-Link sur le module d'interphonie. Vérifiez que le câble est dirigé vers le bas.

ATTENTION

L'alignement du module de caméra influence l'image de celle-ci. Image de caméra horizontale : suivre les instructions des sections 3 et 6.

Dimensions

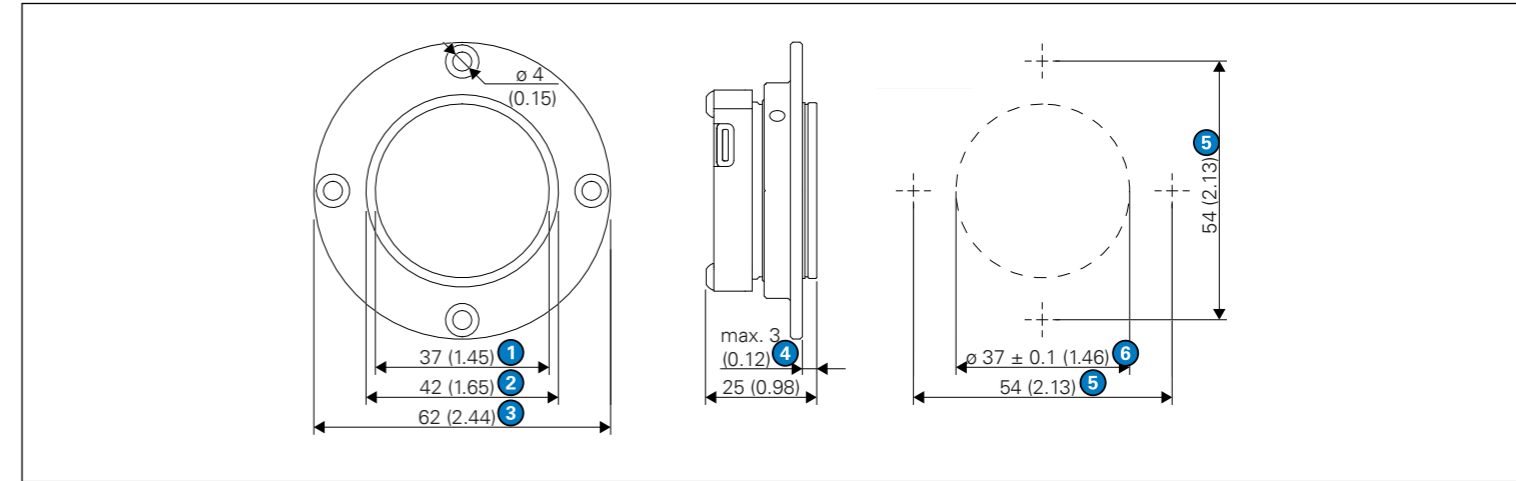
Measuring units in mm (in), not to scale!

Abmessungen

Maße in mm, kein Maßstab!

Dimensions

Dimensions en mm (po), pas de mise à l'échelle !



- 1 Diameter glass front
- 2 Diameter camera module
- 3 Diameter mounting ring
- 4 Max. front thickness
- 5 Positions for fixing the mounting ring (4 x)
- 6 Diameter cut-out for glass front

- 1 Durchmesser Glasfront
- 2 Durchmesser Kameramodul
- 3 Durchmesser Montagerring
- 4 Max. Frontstärke
- 5 Positionen für die Befestigung des Montagerrings (4 x)
- 6 Durchmesser Ausschnitt für Glasfront

- 1 Diamètre façade en verre
- 2 Diamètre Module de caméra
- 3 Diamètre Bague de montage
- 4 Épaisseur max. avant
- 5 Positions de fixation de la bague de montage (4 x)
- 6 Diamètre Découpe pour façade en verre

IP rating:	IP66 (acc. to EN 60529) ¹⁾
Mechanical impact resistance:	IK07 (acc. to EN 62262) ¹⁾
Front panel:	hardened glass, 3 mm (0.12 in) hole diameter: 37 mm/1.46 in (± 0.1 mm/0.04 in)
Image sensor:	1/2.5 in RGB CMOS
Lens:	F2.4, fixed aperture, 150° diagonal angle, 145° horizontal angle, 123° vertical angle
Minimum illumination:	colour: 1.0 lux
Resolution (W x H):	max. 1920 x 1080 pixels ²⁾
Frame rate:	up to 30 fps
Video features:	codecs: H.264 (SIP video and ONVIF), MJPEG (HTTP video and ONVIF) and RTSP <p>ONVIF specification: ONVIF Profile S</p>
Operating temperature range:	−40 °C to +70 °C (−40 °F to +158 °F) ³⁾
Storage temperature range:	−40 °C to +70 °C (−40 °F to +158 °F)
Relative humidity:	up to 95%, not condensing
Connection:	HS-Link ⁴⁾
Approvals and compliances:	EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 55032 Class B, EN 55024, EN 55035, EN 62368-1 <p>FCC Part 15 Class B, ICES-003 Class B IEC/EN/UL 62368-1, CB-Scheme (by UL), UL Listed (E351589)</p>
Dimensions (ø x D):	with mounting ring: 62 x 25 mm (2.44 x 0.98 in) <p>without mounting ring: 42 x 25 mm (1.65 x 0.98 in)</p>
Weight incl. package:	approx. 160 g (0.35 lbs)
Accessories:	ASKHSLINK-03 (30 cm (12 in) cable) <p>ASKHSLINK-05 (50 cm (20 in) cable)</p> <p>ASKHSLINK-10 (100 cm (40 in) cable)</p> <p>ASKHSLINK-30 (300 cm (118 in) cable)</p>
¹⁾ At the front when installed (tested with stainless-steel front).	
²⁾ The maximum resolution depends on the Intercom module (see respective data sheet).	
³⁾ Applies only to cm1 Rev. AB or higher.	
⁴⁾ The HS-Link connection is intended only for use with compatible Commend devices (see "System requirements").	

Installation instructions

- Avoid direct sunlight.
- Observe the country-specific standards, guidelines and specifications for installation, mounting and configuration.
- If the device shall be installed flush, the front panel must not exceed a thickness of 3 mm (0.12 in).
- To be able to use the supplied screw nuts, M3 screws with a length of min. 6.5 mm (0.26 in) are recommended.
- Install the device carefully to avoid damaging the glass front.
- Before using the device, make sure the HS-Link cable is connected correctly and not damaged.
- After connecting the cm1 to the Intercom module, the Intercom module must be rebooted.
- Use moistened microfibre cloth for cleaning the glass front.

IP-Schutzart:	IP66 (nach EN 60529) ¹⁾
IK-Schutzart:	IK07 (nach EN 62262) ¹⁾
Frontplatte:	gehärtetes Glas, 3 mm Lochdurchmesser: 37 mm (± 0,1 mm)
Bildsensor:	1/2,5-Zoll-RGB-CMOS
Objektiv:	F2.4, feste Blende, Blickwinkel 150° (diagonal), Blickwinkel 145° (horizontal), Blickwinkel 123° (vertikal)
Minimale Ausleuchtung:	Farbe: 1,0 lux
Auflösung (B x H):	max. 1920 x 1080 Pixel ²⁾
Bildrate:	bis zu 30 fps
Videofeatures:	Codecs: H.264 (SIP-Video und ONVIF), MJPEG (HTTP-Video und ONVIF) und RTSP <p>ONVIF-Spezifikation: ONVIF Profile S</p>
Arbeitstemperaturbereich:	−40 °C bis +70 °C ³⁾
Lagertemperaturbereich:	−40 °C bis +70 °C
Relative Umgebungsfeuchtigkeit:	bis 95 %, nicht kondensierend
Anschlüsse:	HS-Link ⁴⁾
Zulassungen und Konformitäten:	EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 55032 Class B, EN 55024, EN 55035, EN 62368-1 <p>FCC Part 15 Class B, ICES-003 Class B IEC/EN/UL 62368-1, CB-Scheme (by UL), UL Listed (E351589)</p>
Abmessungen (D x T):	mit Montage-Ring: 62 x 25 mm <p>ohne Montage-Ring: 42 x 25 mm</p>
Gewicht inkl. Verpackung:	ca. 160 g
Zubehör:	ASKHSLINK-03 (30-cm-Kabel) <p>ASKHSLINK-05 (50-cm-Kabel)</p> <p>ASKHSLINK-10 (100-cm-Kabel)</p> <p>ASKHSLINK-30 (300-cm-Kabel)</p>
¹⁾ Frontseitig im verbauten Zustand (getestet mit Edelstahl-front).	
²⁾ Die maximale Auflösung ist vom Intercom Modul abhängig (siehe entsprechendes Datenblatt).	
³⁾ Gilt nur für cm1 Rev. AB oder höher.	
⁴⁾ Der HS-Link-Anschluss ist nur für den Anschluss an kompatible Geräte von Commend vorgesehen (siehe „Systemvoraussetzungen“).	

Montagehinweise

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Berücksichtigen Sie bei der Installation, Montage und Konfiguration immer die länderspezifischen Normen, Richtlinien und Vorgaben.
- Wenn das Gerät bündig installiert werden soll, darf die Frontplatte nicht dicker als 3 mm sein.
- Um die mitgelieferten Muttern verwenden zu können, werden M3-Gewindebolzen mit einer Länge von min. 6,5 mm empfohlen.
- Installieren Sie das Gerät vorsichtig, damit die Glasfront nicht beschädigt wird.
- Stellen Sie vor Verwendung des Geräts sicher, dass das HS-Link-Kabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist.
- Nach dem Anstecken des cm1 am Intercom Modul, muss das Intercom Modul neu gestartet werden.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Glasfront ein angefeuchtetes Mikrofasertuch.

Indice de protection IP :	IP66 (selon EN 60529) ¹⁾
Résistance aux impacts mécaniques :	IK07 (selon EN 62262) ¹⁾
Panneau avant :	Verre renforcé 3 mm (0,12 po) <p>Diamètre de trou : 37 mm/1,46 po (± 0,1 mm/0,04 po)</p>
Capteur d’images :	1/2,5 en RGV CMOS
Lentille :	F2.4, ouverture fixe, Angle diagonal 150°, Angle horizontal 145°, Angle vertical 123°
Luminosité minimale :	Couleur : 1,0 lux
Résolution (L x H) :	max. 1920 x 1080 pixels ²⁾
Fréquence de prise de vue :	jusqu’ à 30 images par seconde
Fonctionnalités vidéo :	Codec : H.264 (vidéo SIP et ONVIF), MJPEG (HTTP video et ONVIF) et RTSP <p>Spécifications ONVIF : ONVIF Profile S</p>
Plage de températures de service :	−40 °C à +70 °C (−40 °F à +158 °F) ³⁾
Plage de températures de stockage :	−40 °C à +70 °C (−40 °F à +158 °F)
Humidité relative :	jusqu’ à 95%, sans condensation
Connexion :	HS-Link ⁴⁾
Approbations et conformités :	EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 55032 Class B, EN 55024, EN 55035, EN 62368-1 <p>FCC Part 15 Class B, ICES-003 Class B IEC/EN/UL 62368-1, CB-Scheme (by UL), UL Listed (E351589)</p>
Dimensions (Ø x D) :	avec bague de montage : 62 x 25 mm (2,44 x 0,98 po) <p>sans bague de montage : 42 x 25 mm (1,65 x 0,98 po)</p>
Poids, emballage compris :	env. 160 g (0,35 lb)
Accessoires :	ASKHSLINK-03 (câble 30 cm (12 po)) <p>ASKHSLINK-05 (câble 50 cm (20 po))</p> <p>ASKHSLINK-10 (câble 100 cm (40 po))</p> <p>ASKHSLINK-30 (câble 300 cm (118 po))</p>
¹⁾ Sur la façade si installé (testé avec façade acier inoxydable).	
²⁾ La résolution maximale dépend du module d’interphonie (voir la fiche technique respective).	
³⁾ Seulement pour cm1 Rév. AB ou ultérieure.	
⁴⁾ La connexion HS-Link est seulement prévue pour être utilisée avec les appareils Commend compatibles (voir « Configuration minimale du système »).	

Instructions d’installation

- Évitez la lumière directe du soleil.
- Respecter les normes, lignes directrices et spécifications d’installation spécifiques au pays pour l’installation, le montage et la configuration.
- Si l’appareil doit être installé en affleurement, le panneau avant ne doit pas dépasser une épaisseur de 3 mm (0,12 po).
- Pour pouvoir utiliser les écrous fournis, il est recommandé d’utiliser des vis M3 d’une longueur minimale de 6,5 mm (0,26 po).
- Installer l’appareil avec précaution pour ne pas endommager la façade en verre.
- Avant d’utiliser l’appareil, vérifier que le câble HS-Link est intact et correctement branché.
- Redémarrer le module d’interphonie après sa connexion au cm1.
- Utiliser des chiffons en microfibre humidifiés pour nettoyer la façade en verre.

Type: D-BZ-CM1, version: 2.3/0324

Safety instructions

- This device shall be installed or replaced by trained and qualified personnel only.
- The front of the device is made of glass. Do not use the device when the glass is damaged.
- Only accessories that comply with the device’s technical specifications shall be used.
- Use only the HS-Link cable in extent of supply or an ASKHSLINK-xx cable (available separately).
- Disconnect the HS-Link cable from the device for any maintenance.
- Do not make any modifications to the device.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Handling

Use the original packaging when transporting the device to prevent damage.

Disposal and recycling

Equipment with this symbol shall not be disposed of together with household or commercial waste. The directive 2012/19/EU on waste electrical and electronical equipment (WEEE) is applicable in the European Union member states.

Manufacturer’s reference

CE – This device complies with the directives listed below by fulfilling corresponding standards:

- Electromagnetic compatibility (directive 2014/30/EU)
- The restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (directive 2011/65/EU)

Type: D-BZ-CM1, version: 2.3/0324

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nur von ausgebildetem Fachpersonal installiert oder ersetzt werden.
- Die Front des Geräts besteht aus Glas. Benutzen Sie es nicht, wenn das Glas beschädigt ist.
- Es darf nur Zubehör verwendet werden, das den technischen Spezifikationen des Geräts entspricht.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte HS-Link-Kabel oder ein ASKHSLINK-xx-Kabel (separat erhältlich).
- Trennen Sie das HS-Link-Kabel vom Gerät, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

Handhabung

Verwenden Sie für den Transport des Geräts die Originalverpackung, um Beschädigungen zu vermeiden.

Abfallbeseitigung und Recycling

Weist ein Gerät dieses Symbol auf, darf es nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden. Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gilt für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

Hinweis des Herstellers

CE – Dieses Gerät entspricht durch die Erfüllung entsprechender Standards folgenden Richtlinien:

- Elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 2014/30/EU)
- Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/EU)

Type: D-BZ-CM1, version: 2.3/0324

Consignes de sécurité

- L’installation et le remplacement de cet appareil sont réservés aux personnes formées et qualifiées.
- La façade de l’appareil est en verre. Ne pas utiliser l’appareil si le verre est endommagé.
- Seuls des accessoires conformes aux spécifications techniques de l’appareil peuvent être utilisés.
- N’utiliser que la câble HS-Link livré ou un câble ASKHSLINK-xx (disponible séparément).
- Débrancher le câble HS-Link de l’appareil avant toute intervention de maintenance.
- Ne pas modifier l’appareil.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l’énergie de fréquences radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, générer des perturbations préjudiciables aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit l’absence d’interférences dans une installation particulière. Si cet équipement produit une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, mise en évidence en l’éteignant et en le rallumant, certaines des mesures suivantes peuvent aider à résoudre le problème :
 - Modifier l’orientation ou l’emplacement de l’antenne réceptrice.
 - Éloigner l’équipement du récepteur.
 - Raccorder l’équipement à une prise différente de celle sur laquelle est branché le récepteur.
 - S’adresser au revendeur ou un technicien spécialisé en radio/télévision.

Manipulation

En cas de transport du dispositif, utilisez l’emballage d’origine pour éviter tout dommage.

Mise au rebut et recyclage

Les équipements portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux. La directive 2012/19/EU sur les déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE) s’applique à tous les pays membres de l’Union européenne.

Référence du fabricant

Type: D-BZ-CM1, version: 2.3/0324